

**Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy
Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027****Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms
Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
28.02.2024	KPF-0066-24

1. Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“

Kommunalgemeinschaft Europaregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	"Wszystkie Dzieci nasze są" - polsko-niemiecki Dzień Dziecka
DE	"Alle Kinder gehören uns.." – Deutsch-Polnischer Kindertag

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		Gmina Dobra/Gemeinde Dobra
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	72-003
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Szczecińska 16a
	gmina, powiat/ Landkreis	gmina Dobra, powiat Police/ Gemeinde Dobra, Landkreis Police
NIP, REGON (PL)		NIP: 851-294-80-83, REGON: 811685496
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Wójt Gminy Dobra
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Agnieszka Nastalczyk
Telefon:		+48 91 441 05 41
E-mail:		projektyue@dobraszczecinska.pl
Strona internetowa / Webadresse:		www.dobraszczecinska.pl

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Gmina Blankensee/ Gemeinde Blankensee
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Stefan Müller
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	17322 Blankensee
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Dorfstraße 85
	gmina, powiat/ Landkreis	Blankensee, Vorpommern-Greifswald
Telefon:		+49 39 744 50198
E-mail:		buergermeister@blankensee.de
Strona internetowa/ Webadresse:		www.blankensee.de

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p><u>a) zakładany cel projektu:</u></p> <p>Celem projektu jest wzajemne poznanie i integracja najmłodszych mieszkańców gmin partnerskich Dobra i Blankensee oraz gmin sąsiadujących z obszaru Programu.</p> <p>Celem projektu jest również zwiększenie zaufania, nawiązanie i zacieśnienie relacji między mieszkańcami gmin partnerskich poprzez wspólne świętowanie Międzynarodowego Dnia Dziecka. Pokazanie najmłodszym mieszkańcom gmin Dobra i Blankensee, że inny język sąsiada nie musi być barierą w kontaktach interpersonalnych.</p>	<p><u>a) erklärte Projektziel</u></p> <p>Das Ziel des Projektes ist das gegenseitige Kennenlernen der jüngsten Bewohner der Partnergemeinden Dobra und Blankensee, wie auch der Nachbargemeinden des Programmgebiets zu fördern.</p> <p>Das Ziel des Projekts ist auch, das Vertrauen zu stärken, Beziehungen zwischen den Bürger der Partnergemeinden aufzubauen und zu festigen, indem der Internationale Tag des Kindes gemeinsam gefeiert wird. Das Projekt soll den jüngsten Bewohnern der Gemeinden Dobra und Blankensee zeigen, dass die Fremdsprache des Nachbarn kein Hindernis für zwischenmenschliche Kontakte sei.</p>
<p><u>b) opis działań:</u></p> <p>W ramach projektu partnerzy (gmina Dobra oraz gmina Blankensee) planują organizację festynu z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka, w którym udział wezmą dzieci z terenu gmin partnerskich oraz sąsiadujących. W celu poznania i integracji uczestników spotkania, zaplanowano indywidualne i zespołowe zabawy i konkursy z nagrodami (łącznie 8 konkursów, 4 indywidualne, 4 zespołowe), wspólne warsztaty tematyczne (10 różnych warsztatów, m.in. plastyczne, bajkowe, tworzenie maskotek, domków dla owadów, decoupage) oraz występy polskich i niemieckich zespołów dziecięcych z obszaru pogranicza (zespół Rytmix, dzieci z lokalnych szkół i przedszkoli). Dodatkowo przewidziano atrakcje tj. zamki dmuchane, pokazy baniek mydlanych, kolorowy proszek holi, malowanie buziek, zaplatanie warkoczków, pokazy sztuczek cyrkowych itp. W związku z tym, że bajki – jako uniwersalny środek przekazu – łączą dzieci bez względu na narodowość</p>	<p><u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u></p> <p>Im Rahmen des Projektes planen die Partner (Gemeinde Dobra und Gemeinde Blankensee) für die Kinder aus den Partner- und Nachbargemeinden ein Fest zum Internationalen Kindertag zu organisieren. Um die Teilnehmer kennenzulernen und zu integrieren, sind Einzel- und Gruppenspiele und Wettbewerbe mit Preisen geplant (insgesamt 8 Wettbewerbe, 4 Einzel- und 4 Gruppenwettbewerbe), gemeinsame thematische Workshops (10 verschiedene Workshops, u.a. plastische Kunst, Märchen, Erstellen von Kuscheltieren, Insektenhäuser, Découpage) und Auftritte polnischen und deutschen Kindergruppen aus dem Grenzgebiet (Tanzgruppe Rytmix, Kinder aus lokalen Schulen und Kindergärten).</p> <p>Außerdem gibt es Attraktionen wie Hüpfburgen, Seifenblasen, farbiges Holi-Pulver, Kinderschminken, Zöpfe flechten, Zirkustrickvorführungen usw. Da die</p>

<p>i język, animatorzy będą przebrani za postacie ze znanych i lubianych przez dzieci bajek.</p> <p>Organizację festynu rodzinnego zaplanowano na sobotę, 01.06.2024 r. na terenie boiska sportowego w Dobrej, dzięki czemu w zabawie będą mogli wziąć udział całe rodziny.</p> <p>Plan Dnia Dziecka:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rejestracja i powitanie Uczestników 2. Zamki i zabawki dmuchane, tor przeszkód – dostępne przez całą imprezę 3. Postacie z bajek – pracownicy w kostiumach – podczas całej imprezy (będą zachęcać dzieci do zabawy, rozdawać słodczyce, balony, materiały promocyjne z logo projektu) 4. Warsztaty tematyczne – 10 jednogodzinnych warsztatów, 8-10 dzieci w grupie, prowadzone równolegle 5. Malowanie buziek, warkoczyki, tatuaże przez cały czas trwania imprezy 6. Konkursy z nagrodami, przeprowadzane co ok.30 min 7. Występy dzieci 8. Wspólne tańce, śpiew, zabawy ruchowe prowadzone przez konferansjera przez cały czas trwania wydarzenia <p>Dla uczestników projektu przewidziano napoje, słodczyce, nagrody za udział w konkursach oraz materiały promocyjne z logo projektu (będą przypominały, że projekt został dofinansowany ze środków UE).</p> <p>Wszystkie wydarzenia (prowadzenie imprezy, konkursy, warsztaty) będą prowadzone w języku polskim i niemieckim.</p>	<p>Märchen – als universelles Kommunikationsmittel – Kinder unabhängig von Nationalität und Sprache zusammenbringen, werden die animateure als Märchenfiguren verkleidet sein, die von Kindern bekannt und beliebt sind.</p> <p>Die Organisation des Familienfestes ist für den Samstag, 01.06.2024 auf dem Sportplatz in Dobra geplant, so dass ganzen Familien feiern und mitspielen können.</p> <p>Der Rahmenplan des Kinderfestes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Anmeldung und Begrüßung der Teilnehmer 2. Hüpfburgen – dauerhaft verfügbar während des ganzen Festes 3. Märchenfiguren – Mitarbeiter in Kostümen – während des ganzen Festes (sie werden Kinder zum Spielen animieren, Süßigkeiten, Luftballons, Werbematerial mit dem Logo des Projekts verteilen) 4. Thematische Workshops – 10 einstündige Workshops, 8-10 Kinder in einer Gruppe, parallel geführt 5. Kinderschminken, Zöpfe flechten, Wasser-Tattoos während der Veranstaltung 6. Wettbewerbe mit Preisen, alle 30 Minuten durchgeführt 7. Kinder-Aufführungen 8. Gemeinsames Tanzen, Singen, Bewegungsspiele, die vom Moderator während dem Fest <p>Den Teilnehmern werden Erfrischungen, Süßigkeiten, Preise für die Teilnahme an Wettbewerben und Werbematerialien mit dem Projektlogo zur Verfügung gestellt, (sie erinnern daran, dass das Projekt mit EU-Mitteln kofinanziert wurde).</p> <p>Alle Veranstaltungen (Ansager, Wettbewerbe, Workshops) werden in polnischer und deutscher Sprache vorgeführt.</p>
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Zaplanowane działania kierowane są do dzieci, ich rodziców i opiekunów, zamieszkujących teren gmin Dobra, Blankensee oraz sąsiadujących gmin z obszaru Programu, niezależnie od płci, wieku, stopnia sprawności. Projekt jest kierowany do całych rodzin, które poprzez wspólną zabawę i integrację chcą nawiązać i/lub pogłębić kontakty z mieszkańcami sąsiedniego kraju.</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Alle geplanten Maßnahmen richten sich an die Kinder, ihre Eltern und Betreuer der Partnergemeinden Dobra und Blankensee aus sowie an die Nachbargemeinden wohnen, ungeachtet des Geschlechts, Alters und Körperverfassung. Das Projekt ist für die ganze Familien, die wollen, die durch gemeinsames Spielen und Integration Kontakte zu den Bewohnern des Nachbarlandes knüpfen und/oder vertiefen möchten.</p>
<p><u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wrażne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>Wspólne świętowanie Międzynarodowego Dnia Dziecka jest dla dzieci świetną okazją nie tylko do wspólnej zabawy, ale także do nawiązania relacji i kontaktu z kulturą i językiem sąsiadów. Dzięki temu</p>	<p>Die gemeinsame Feier des Internationalen Kindertages ist für Kinder eine großartige Gelegenheit nicht nur gemeinsam Spaß zu haben, sondern auch Beziehungen zu knüpfen und Kontakte mit der Kultur und Nachbarsprache aufzubauen. Auf diese Weise können die jüngsten Bewohner des Programmgebietes zusammen mit ihren Eltern und Betreuern Kompetenzen wie Offenheit, Toleranz und</p>

<p>najmłodszy mieszkańcy obszaru Programu wraz z rodzicami i opiekunami, mogą rozwijać kompetencje tj. otwartość na innych, tolerancja, umiejętność komunikacji międzykulturowej, które przełożą się na lepszą współpracę, rozumienie i relacje sąsiedzkie mieszkańców pogranicza. Zaplanowane przez partnerów projektu występy artystyczne polskich i niemieckich dzieci umożliwią także nawiązanie i/lub pogłębienie relacji pomiędzy opiekunami grup (nauczycielami, lokalnymi animatorami), co może być przyczynkiem do projektowania kolejnych inicjatyw prowadzących do zacieśniania kontaktów na pograniczu.</p> <p>Dodatkowo wspólne planowanie i organizacja działań będzie miała korzystny wpływ na zacieśnianie współpracy pomiędzy partnerskimi gminami Dobra i Blankensee.</p>	<p>zwischenkulturelle Kommunikationsfähigkeit entwickeln, die zu einer besseren Zusammenarbeit, Verständigung und nachbarschaftlichen Beziehungen der Grenzbewohner beitragen. Die Auftritte der polnischen und deutschen Kinder, die die Projektpartner geplant haben, werden es auch ermöglichen, Beziehungen zwischen Gruppenbetreuern (Lehrern, lokalen Animatoren) aufzubauen und/oder zu vertiefen, was zur Entwicklung weiterer Initiativen beitragen kann und das grenzüberschreitende Kontakten noch enger machen.</p> <p>Darüber hinaus die gemeinsame Planung und Durchführung der Maßnahmen trägt zur Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Partnergemeinden Dobra und Blankensee bei.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

02.04.2024

do / bis

31.07.2024

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Organizacja festynu rodzinnego „Wszystkie dzieci nasze są...” / Organisation des Familienfestes „Alle Kinder gehören uns...”	01.06.2024	Dobra
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
nie dotyczy/ nicht zutreffend		
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
<p>Współpraca pomiędzy gminami Dobra i Blankensee rozpoczęła się w 1996 r. Od 2013 roku Partnerzy rozpoczęli realizację wspólnych projektów w ramach programu Interreg. Do chwili obecnej Partnerzy otrzymali dofinansowanie na ponad 20 wspólnych projektów.</p> <p>Aktualny projekt został przygotowany w partnerstwie z Gminą Blankensee i odpowiada na potrzeby i sugestie mieszkańców, w zakresie działań integracyjnych lokalnych społeczności. Projekt</p>	<p>Die Zusammenarbeit der Gemeinde Dobra und Blankensee hat 1996 begonnen. Seit 2013 realisieren die Partner gemeinsame Interreg-Projekte. Bis heute haben die Partner Fördermittel für über 20 gemeinsame Projekte bekommen.</p> <p>Das vorliegende Projekt wurde in der Partnerschaft mit der Gemeinde Blankensee entwickelt und antwortet auf die Erwartungen der Einwohner im Bereich der Maßnahmen zur Integration lokaler Gemeinschaften.</p>

<p>zakłada wspólną organizację na każdym etapie planowanych działań, począwszy od opracowania szczegółowego harmonogramu i koncepcji poszczególnych zadań, poprzez wspólną realizację. W koordynację projektu będą zaangażowani doświadczeni przedstawiciele obu Gmin. Partnerzy wspólnie zadbać o promocję projektu i zajmą się organizacją całego przedsięwzięcia. Każdy z partnerów zaangażowanych w projekt oddeleguje do prac przy przedsięwzięciu osoby, które będą współpracować przy realizacji wszystkich zadań. Partnerzy wspólnie zaplanują m.in. zabawy i konkursy dla dzieci, tak aby miały możliwość poznania zabaw rówieśników z sąsiedniego kraju.</p> <p>W przyszłości gminy partnerskie planują m.in. kontynuację współpracy w zakresie organizacji kolejnych edycji Festiwalu Róż, wspólnych imprez sportowych i kulturalnych. Wśród planowanych wspólnych imprez dla dzieci (zarówno tych, na które będziemy ubiegać się o dofinansowanie, jak i małych, lokalnych inicjatyw, które gminy partnerskie sfinansują we własnym zakresie) są m.in. wspólne zabawy karnawałowe oraz wydarzenia tematyczne, w których wykorzystywane będą kostiumy zakupione w ramach projektu „Wszystkie dzieci nasze są.”</p> <p>Planowane są także działania edukacyjno-kulturalne dla seniorów z gmin partnerskich. Wszystkie planowane działania będą każdorazowo dostosowywane do bieżących potrzeb mieszkańców gmin Dobra i Blankensee.</p>	<p>Das Projekt sieht gemeinsame Planung an jedem Abschnitt vor, von Erarbeitung des Zeitplanes und Gesamtkonzeptes für die Maßnahmen bis zur Mitorganisation hin. In die Einleitung des Projektes werden erfahrene Vertreter der beiden Gemeinden miteingebunden. Die Partner werden sich gemeinsam um die Werbung fürs Projekt und die Gesamtorganisation kümmern. Jeder Projektpartner stellt ihre Mitarbeiter zur Verfügung, die bei der Projektumsetzung mithelfen.</p> <p>Die Partner planen zusammen u.a. Spiele und Wettbewerbe für Kinder, um sie haben eine Möglichkeit die Spiele von die Gleichaltrige aus dem Nachbarland kennenzulernen.</p> <p>Für die Zukunft planen die Partnergemeinden u.a. die Fortsetzung der Zusammenarbeit im Bereich Organisation der nächsten Ausgaben des Rosenfestivals, der gemeinsamen Sport- und Kulturveranstaltungen.</p> <p>Geplant sind auch weitere gemeinsame Ausgaben für Kinder (sowohl solche, für die wir planen die Anträge auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds in der Zukunft beantragen werden und auch kleine lokale Initiativen, die von den Partnergemeinden selbst finanziert werden), u.a. gemeinsame Faschings und thematische Veranstaltungen, bei denen wir planen die Kostüme verwenden, die im Rahmen des Projekts „Alle Kinder sind gemeinsam.“ gekauft wurden.</p> <p>Geplant sind auch pädagogische und kulturelle Aktivitäten für Senioren aus den Partnergemeinden. Alle geplanten Maßnahmen werden jeweils an die aktuellen Bedürfnisse der Bewohner der Gemeinden Dobra und Blankensee angepasst.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

	Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL	Organizacja transgranicznego Dnia Dziecka pt. „Wszystkie dzieci nasze są” w celu zacieśnienia relacji między mieszkańcami gmin partnerskich.	Materiały promocyjno-informacyjne z projektu, lista obecności uczestników, zdjęcia z realizacji wydarzenia, informacja o projekcie w mediach społecznościowych, dowód dostawy, zdjęcia kostiumów.
DE	Organisation des grenzübergreifenden Kindertages „Alle Kinder gehören uns”, um die Beziehungen zwischen den Bewohnern der Partnergemeinden zu stärken.	Werbe- und Informationsmaterialien aus dem Projekt, Anwesenheitsliste der Teilnehmer, Fotos von der Durchführung der Veranstaltung, Informationen über das Projekt in den sozialen Medien, Lieferschein, Bilder von Kostümen.

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

**9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” /
Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebaute Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL		
	DE		
	Razem / Gesamt	0	

**9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl						
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten <i>(Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)</i>	2						
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen									
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	<table><tr><td>PL</td><td>220</td></tr><tr><td>DE</td><td>80</td></tr><tr><td>Razem / Gesamt</td><td>300</td></tr></table>			PL	220	DE	80	Razem / Gesamt	300
PL	220								
DE	80								
Razem / Gesamt	300								

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine** Förderung.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /

Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☒ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.
Logo projektu wraz z informacją o dofinansowaniu ze środków Funduszu Małych Projektów zamieszczone zostanie na materiałach promocyjnych informujących o realizacji projektu, w tym materiałach promocyjnych tj. balony, kredki, maskotki itp., skierowanych bezpośrednio do dzieci. Część materiałów promocyjnych z logo UE zostanie wykorzystana jako nagrody za udział w konkursach.	Das Logo des Projekts wird zusammen mit der Information über die Förderung aus dem Kleinprojektfonds auf den Werbematerialien aufgetragen, die über die Durchführung des Projekts informieren, u.a. Werbematerialien für Kinder z.B. Buntstifte und Luftballons. Ein Teil des Werbematerials mit dem EU-Logo wird als Preise für die Teilnahmen an Wettbewerben genutzt.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
Wszystkie działania podjęte w projekcie skierowane są do wszystkich dzieci z terenu gmin partnerskich Dobra i Blankensee oraz gmin ościennych. Planowane konkursy i zabawy będą miały różny stopień trudności, tak aby każde dziecko, bez względu na płeć, wiek, poziom sprawności, mogło wziąć w nich udział. Ze względów ekologicznych napoje dla dzieci zakupione zostaną w dużych, zbiorczych opakowaniach i przekazywane będą dzieciom w jednorazowych, ekologicznych kubkach.	Alle Maßnahmen des Projekts richten sich an die Kinder in den Partnergemeinden Dobra und Blankensee sowie in den Nachbargemeinden. Die geplanten Wettbewerbe und Spiele werden unterschiedliche Schwierigkeitsgrade haben, so dass jedes Kind, unabhängig von Geschlecht, Alter und Körperfähigkeit ihnen teilnehmen kann. Aus ökologischen Gründen werden die Getränke für Kinder in großen Sammelverpackungen gekauft und in Bio-Einwegbechern an die Kinder verteilt.

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwie zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> Wnioskodawca skieruje do realizacji projektu pracowników, którzy posiadają odpowiednią wiedzę i kompetencje umożliwiające wykonanie zadań. Do zadań ww. osób należeć będzie koordynowanie projektu w zakresie organizacji, promocji i przeprowadzenia wydarzenia oraz rozliczenia finansowego projektu.	<u>KK1 Personalkosten:</u> Der Antragsteller stellt für Durchführung des Projekts Mitarbeiter zur Verfügung, die erforderlichen Kenntnisse und Kompetenzen besitzen. Zu den Aufgaben der oben genannten Personen gehört die Projektkoordination im Umfang der Organization, Promotion und Durchführung der Veranstaltung sowie die finanzielle Abrechnung des Projekts.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> Wnioskodawca poniesie koszty związane z wyjazdami pracowników na spotkania z Partnerem projektu oraz zewnętrznymi dostawcami usług.	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> Der Antragsteller trägt die Kosten für die Reisen der Mitarbeiter zu Besprechungen mit dem Projektpartner und externen Dienstleistern.
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> Na potrzeby projektu przewiduje się wynajęcie lubianych przez dzieci zamków i zabawek dmuchanych, dostosowanych do różnych grup wiekowych. Poza tym, w celu zapewnienia atrakcji dla dzieci, Wnioskodawca planuje zakup kolorowego proszku holi, nagród w konkursach (nagrody za 1, 2, 3 miejsce + nagrody pocieszenia) oraz balonów, które zostaną napełnione helem (w tym celu niezbędny jest wynajem butli z helem). W związku z tym, iż w trakcie festynu planowane jest przeprowadzenie warsztatów dla dzieci, Wnioskodawca planuje wynajęcie namiotów do przeprowadzenia zajęć oraz skorzystanie z usług osób prowadzących zajęcia dla dzieci (warsztaty malarskie, tworzenia bransoletek, scrapbooking, czytania i słuchania bajek, decoupage, plastyczne, robienia karmników dla ptaków i domków dla owadów, tworzenia maskotek, wykonania kukiełek ze sznurka). Zlecone zostaną też usługi tj. malowanie buzi, tatuaże, wpłatanie warkoczyków. Wszystkie warsztaty przeznaczone będą dla dzieci polskich i niemieckich, w związku z czym, niezbędnym kosztem projektu będzie wynagrodzenie tłumaczy (3 osoby). Dla wszystkich uczestników projektu zaplanowano drobny poczęstunek. W trosce o zdrowie, bezpieczeństwo i komfort wszystkich uczestników imprezy, niezbędne będzie	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> Für den Projektbedarf ist die Vermietung der Hüpfburgen und der Hüpfspielzeugen geplant, die an verschiedene Altersgruppen angepasst sind. Außerdem plant der Antragsteller, um Kinderattraktionen zu bieten, farbiges Holi-Pulver, die Preise für Teilnehmer der Wettbewerbe (Preise für den 1., 2., 3. Platz + Trostpreise) und die Luftballons zu kaufen. Die Luftballons werden mit Helium gefüllt, daher ist es notwendig eine Heliumflasche zu mieten. Da während des Festes die Workshops für Kinder geplant sind, plant der Antragsteller Zelte für die Unterbringung der Veranstaltungen zu mieten und Dienste der Animatoren in Anspruch zu nehmen (Malerei-Workshop, Herstellung von Armbändern, Scrapbooking, Lesen und Hören von Märchen, Découpage, Workshop für plastische Künste, Herstellung von Vogelhäuschen und Insektenhütten, Erstellung von Kuscheltieren, Marionetten). Es werden auch Dienstleistungen in Auftrag gegeben, d.h. Kinderschminken, Kindertattoos, Zöpfe flechten. Alle Workshops richten sich an polnische und deutsche Kinder, daher wird in den Projektkosten die Vergütung der Dolmetscher (3 Personen) enthalten. Für alle Projektteilnehmer ist eine kleine Kostbarkeit vorgesehen. Im Interesse der Gesundheit, Sicherheit und des

<p>zapewnienie zabezpieczenia medycznego, wynajem toalet, nagłośnienia, zatrudnienie osoby prowadzącej wydarzenie, tłumaczy (łącznie 4 osoby: 3 osoby tłumaczenie warsztatów, 1 osoba tłumaczenie imprezy), ochrona placu imprezy (ze względu na dużą ilość zamków dmuchanych zostaną one rozstawione dzień wcześniej). Dla celów identyfikacji wizualnej projektu planuje się zlecenie wykonania logo projektu, przygotowanie naszywek na kostiumy oraz materiałów promocyjnych informujących o projekcie (plakaty, bannery) oraz utrwalających projekt UE w świadomości uczestników (materiały promocyjno-informacyjne rozdawane uczestnikom podczas imprezy – balony, kredki itp.)</p>	<p>Komforts aller Teilnehmer der Veranstaltung wird Sicherstellung medizinischen Nothilfe, (Miet-)Toiletten, der Beschallung, Beschäftigung von Veranstalter und Dolmetscher (insgesamt 4 Personen: 3 Personen Übersetzung der Workshops, 1 Person Übersetzung der Veranstaltung), Wache am Festplatz (aufgrund der großen Anzahl von Hüpfburgen werden sie einen Tag früher aufgestellt). Es ist geplant zur visuellen Identifikation des Projekts, ein Entwurf eines Logos des Projekts in Auftrag zu geben, Kostüm-Aufnäher und Werbematerialien vorzubereiten, die über das Projekt informieren (Poster, Banner) und das EU-Projekt im Bewusstsein der Teilnehmer verankern (Werbe- und Informationsmaterial, das während der Veranstaltung an die Teilnehmer verteilt wird – Luftballons, Bleistifte usw.).</p>
<p><u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u></p> <p>Wnioskodawca planuje zakupić 15 kostiumów postaci z bajek, w których podczas festynu będą przebrani pracownicy realizujący projekt. Wnioskodawca przeprowadził analizę lokalnego rynku pod kątem wypożyczenia kostiumów. W wypożyczalniach, wśród kostiumów dla dorosłych przeważają stroje o tematyce halloweenowej, piraci itp. Wybór kostiumów lubianych przez dzieci postaci z bajek (bohaterowie bajek Disneya, superbohaterowie itp.) jest ograniczony.</p> <p>Sklepy internetowe oferują dużo bardziej interesującą, dostosowaną do upodobań dzieci tematykę kostiumów.</p> <p>Cena wypożyczenia kostiumów na termin 01.06 jest nieznacznie niższa niż średnia cena zakupu. Różnica cenowa jest jednak na tyle mała, iż biorąc pod uwagę dostępność, jakość i perspektywę wielokrotnego wykorzystania kostiumów do organizacji kolejnych wydarzeń polsko-niemieckich zdecydowano się na zakup.</p> <p>Planując kolejne projekty skierowane do najmłodszych mieszkańców gmin Dobra i Blankensee, Wnioskodawca będzie korzystał z zakupionych teraz kostiumów, co obniży koszt kolejnych projektów. W celu właściwej i długoterminowej promocji zakupionych kostiumów, Wnioskodawca oznakuje stroje naszywkami z logo UE.</p>	<p><u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u></p> <p>Der Antragsteller plant 15 Kostüme der Märchenfiguren zu kaufen, in die die Mitarbeiter während des Festivals verkleidet werden. Der Antragsteller hat eine Analyse des lokalen Marktes in Bezug auf die Vermietung von Kostümen gemacht. Im Verleih dominieren unter den Kostümen für Erwachsene die Kostüme von den Piraten, Halloween-Kostüme usw. Die Auswahl der Kostüme von beliebtesten Märchenfiguren der Kinder (Disney-Helden, Superhelden usw.) ist begrenzt.</p> <p>Online-Shops bieten viel interessantere Kostümthemen, die den Kindern beliebter sind.</p> <p>Der Mietpreis der Kostüme für den Termin am 01.06. ist etwas niedriger als der durchschnittliche Kaufpreis. Der Preisunterschied ist jedoch so gering, dass in Anbetracht der Verfügbarkeit, der Qualität und der Aussicht auf eine wiederholte Nutzung der Kostüme für künftige deutsch-polnische Veranstaltungen beschlossen wurde, sie zu kaufen.</p> <p>Bei der Planung weiterer Projekte, die sich an die jüngsten Bürger der Gemeinden Dobra und Blankensee richten, wird die Antragstellerin die jetzt angeschafften Kostüme verwenden, was die Kosten für Folgeprojekte reduziert. Um die gekauften Kostüme ordnungsgemäß und langfristig zu kennzeichnen, wird die Antragstellerin die Kostüme mit Aufnähern mit dem EU-Logo versehen.</p>

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
-----------------------------	----------------------	--------------------------

1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	17029	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	3406	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	13623	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) / Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) / Unterschriebene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) / Unterschriebene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) / Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) / Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) / Unterschriebene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		"Wszystkie Dzieci nasze są..." - polsko-niemiecki Dzień Dziecka / " „Alle Kinder gehören uns...” - Deutsch-Polnischer Kindertag				
Wnioskodawca / Antragsteller		Gmina Dobra / Gemeinde Dobra				Land / Kraj <input type="radio"/> DE <input checked="" type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,3618	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-inforeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					2.764,49
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					276,44
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	6% od / von KK1			<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA		165,86
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen						13.403,27
1. Wynajem dmuchańców (14 szt.) / Mietkosten Hüpfburgen (14 Stück)	Gesamt / ogółem	1	27.060,00	27.060,00	PLN	6.203,86
2. Wynajem namiotów do przeprowadzenia warsztatów i animacji / Mieten der Zelten für Workshops und Animationen	Stück / sztuka	12	369,00	4.428,00	PLN	1.015,17
3. Wynajem ław i stołów dla uczestników warsztatów (1 komplet= stół + 2 ławki) / Mieten des Mobliars für Workshops (1 Sitzgarnitur = 1 Tisch + 2 Sitzbänke)	Stück / sztuka	12	50,00	600,00	PLN	137,55

4. Nagrody konkursowe (4 konkursy indywidualne - nagrody za 1,2,3 miejsca + nagrody pocieszenia dla pozostałych uczestników, nagrody w 4 konkursach zespołowych) / Sachpreise für die Wettbewerber (4 individuelle Wettbewerben - die Sachpreise für den 1.,2.,3. Platz + Trostpreise für die anderen Teilnehmer, Sachpreise für 4 Mannschaftswettberern)	Gesamt / ogółem	1	789,16	789,16	PLN	180,92
5. Projekt i przygotowanie materiałów promocyjnych (plakaty 200 szt., banery promocyjne 6 szt., logo projektu) / Entwurf und Druck von Werbematerial (Werbplakate 200 Stück, Werbebanner 6 Stück, Projektlogo)	Gesamt / ogółem	1	1.828,05	1.828,05	PLN	419,10
6. Balony z logo projektu UE (500 szt. funkcja promocyjna)z tasiemkami / Luftballons mit EU-Logo (500 Stück als EU-Werbung) mit Ballonband	Gesamt / ogółem	1	619,70	619,70	PLN	142,07
7. Wynajem butli z helem (na 500 szt. balonów) / Mieten einer Helium Flasche (kapazität von 500 Luftballons)	Gesamt / ogółem	1	1.660,00	1.660,00	PLN	380,57
8. Proszek holi / Holi-Pulver	Anzahl / liczba	300	4,49	1.347,00	PLN	308,81
9. Materiały promocyjne z logo UE dla uczestników (funkcja promocyjna i pamiątka z wydarzenia) / Werbematerial mit EU-Logo für Teilnehmer (Werbefunktion und Veranstaltungandenken)	Gesamt / ogółem	1	708,00	708,00	PLN	162,31
10. Naszywki z logo UE na kostiumy - 15 szt. (funkcja promocyjna zakupionych kostiumów) / Aufnäher mit EU-Logo für Kostüme	Gesamt / ogółem	1	225,00	225,00	PLN	51,58
11. Poczęstunek dla uczestników projektu (napoje, słodczy) / Imbiss für Projektteilnehmer (Getränke, Süßigkeiten)	Gesamt / ogółem	1	852,26	852,26	PLN	195,39
12. Naczynia (kubeczki) jednorazowe, ekologiczne (300 szt.) / Bio-Einweggeschirr (Becher, 300 Stück)	Gesamt / ogółem	1	74,70	74,70	PLN	17,12

13. Animatorzy, sprzęt, materiały (malowanie buziek, warkoczyki, tatuaże, bańki mydlane - 4 osoby x 3 godziny) / Animateure, Ausrüstung, Materialien (Kinderschminken, Zöpfe, Kindertattoos, Seifenblasen - 4 Personen x 3 Stunde)	Stück / sztuka	1	2.500,00	2.500,00	PLN	573,15
14. Pokazy cyrkowe 3h (żonglerka, bańki, clown itp.) / Zirkus-Shows 3h (Jonglieren, Seifenblasen, Clown usw.)	Gesamt / ogółem	1	2.500,00	2.500,00	PLN	573,15
15. Prowadzenie warsztatów, materiały (tworzenie: 1. bransoletek, 2. ramki na zdjęcia, 3. kukiełek ze sznurka, 4. maskotek, 5. gry na plastrze drewna, 6. malarskie, 7. scrapbooking, 8. decoupage, 9. domki dla owadów, 10. bajkowe) / Workshop-Leitung, Materialien (Gestaltung: 1. Armband, 2. Bilderrahmen, 3. Schnurpuppe, 4. Kuscheltier, 5. Holzpfisterspiele, 6. Malerei, 7. Scrapbooking, 8. Decoupage, 9. Insektenhäuser, 10. Märchen)	Stunde / godzina	10	100,00	1.000,00	EUR	1.000,00
16. Wynagrodzenie prowadzącego - konferansjer, prowadzący konkursy dla dzieci/ Vergütung des Moderators - Ansager, Animateur der Wettbewerbe	Gesamt / ogółem	1	1.600,00	1.600,00	PLN	366,82
17. Wynagrodzenie tłumacza imprezy (tłumaczenie konsekutywne imprezy)/ Vergütung des Dolmetschers bei der Veranstaltung (Konsekutivdolmetschen)	Stunde / godzina	3	52,00	156,00	EUR	156,00
18. Wynagrodzenie tłumaczy (tłumaczenie konsekutywne warsztatów - 6 godzin warsztatów - pomoc prowadzącym warsztaty w wyjaśnieniu metody realizacji zajęć itp..)/ Vergütung der Dolmetschers (Konsekutivdolmetschen - 6 Stunden den Workshops - Unterstützung des Workshopleiters bei der Erläuterung der Unterrichtsmethode usw.)	Stunde / godzina	6	52,00	312,00	EUR	312,00
19. Wynajem nagłośnienia / Mieten von Tontechnik	Anzahl / liczba	1	400,00	400,00	PLN	91,70
20. Opłaty ZAIKS / Lizenzgebühren	Anzahl / liczba	1	100,00	100,00	PLN	22,92
21. Ochrona placu imprezy (1 noc przed imprezą) / Sicherheitsdienst für den Veranstaltungsort (1 Nacht vor der Veranstaltung)	Tag / dzień	1	1.230,00	1.230,00	PLN	281,99
22. Wynajem toalet przenośnych (4 szt) / Anmietung von mobilen Toiletten für die Dauer der Veranstaltung)	Gesamt / ogółem	1	702,90	702,90	PLN	161,14

23. Zabezpieczenie medyczne imprezy (ratownik + karetka) / Medizinische Notfalldienst für die Veranstaltung (1 Retter + 1 Krankenwagen)	Stunde / godzina	3	180,00	540,00	PLN	123,80
24. Obsługa techniczna imprezy/ zabezpieczenie elektryczne / Technische Dienst für die Veranstaltung - Elektroinstallationsdienst	Anzahl / liczba	1	450,00	450,00	PLN	103,16
25. Obsługa porządkowa imprezy (rozkładanie/ składanie namiotów, sprzątanie) / Reinigungs- und Ordnungsservice (Aufbau und Abbau von Zelten, Aufräumarbeiten)	Anzahl / liczba	1	1.845,00	1.845,00	PLN	422,99
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten						419,22
26. Zakup kostiumów postaci z bajek dla pracowników obsługujących imprezę/ Erwerb der Märchenfiguren-Kostümen für Fest-Mitarbeiter	Stück / sztuka	15	121,91	1.828,58	PLN	419,22
Koszty całkowite / Gesamtkosten						17.029,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektefonds

Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”
Anlage 2 „Partnererklärung”



Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	"Wszystkie dzieci nasze są.." - polsko-niemiecki Dzień Dziecka
DE	"Alle Kinder gehören uns.." – Deutsch-Polnischer Kindertag

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Gmina Dobra/ Gemeinde Dobra	Gmina Blankensee/ Gemeinde Blankensee
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Teresa Dera	Stefan Müller
Funkcja / Funktion:	Wójt Gminy Dobra/ Bürgermeisterin der Gemeinde Dobra	Burmistrz Gminy Blankensee/ Bürgermeister der Gemeinde Blankensee
Pieczęć organizacji/ Stempel	GMINA DOBRA ul. Szczecińska 16A 72-003 Dobra NIP 851-294-80-83, Regon 811685496	Gemeinde Blankensee Dorfstraße 85 17322 Blankensee Telefon 039744 / 51 77 10 gemeinde@blankensee.de
Podpis / Unterschrift:	WÓJT  Teresa Dera	 Der Bürgermeister
Data i miejsce / Datum, Ort:	Dobra, 27.02.2024	Dobra, 27.02.2024